

PL-100TRH THERMO-/HYGROMETER

BEST.-NR.: 10 50 80

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Messung der Luftfeuchtigkeit (in %) und der Temperatur (in °C oder °F) über einen NTC-Sensor. Alternativ kann die Temperatur über einen K-Typ-Temperaturfühler gemessen werden. Die Messwerte werden auf dem LC-Display mit zuschaltbarer Hintergrundbeleuchtung dargestellt. Das Produkt verfügt über folgende Funktionen: Anzeige der Luft-Taupunkt-/Feuchtkugel-/Trockenkugel-Temperatur, MAX/MIN-Anzeige, HOLD-Funktion, Anzeige der Temperaturdifferenz zwischen NTC-Sensor und K-Typ-Temperaturfühler, automatische Abschaltfunktion. Die Spannungsversorgung erfolgt über drei Batterien des Typs AAA.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

LIEFERUMFANG

- Thermo-/Hygrometer
- K-Typ-Temperaturfühler
- 3 x Batterie (Typ AAA)
- Schutzkappe
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten muss der Umgang mit elektrischen Geräten durch geschultes Personal überwacht werden.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- Schalten Sie das Produkt niemals gleich dann ein, wenn dieses von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Lassen Sie das Produkt uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.

b) Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien / Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien / Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien / Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien / Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien / Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien / Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Batterien / Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

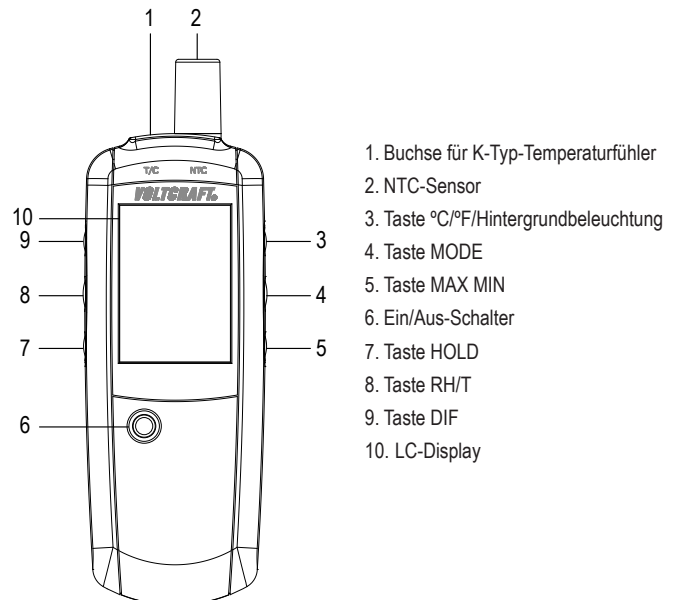
c) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

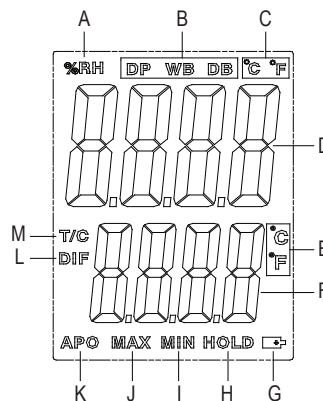
Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

BEDIENELEMENTE



1. Buchse für K-Typ-Temperaturfühler
2. NTC-Sensor
3. Taste °C/°F/Hintergrundbeleuchtung
4. Taste MODE
5. Taste MAX MIN
6. Ein/Aus-Schalter
7. Taste HOLD
8. Taste RH/T
9. Taste DIF
10. LC-Display

DISPLAY-ELEMENTE



- A. Indikator für Luftfeuchtigkeitsmessung
- B. Indikator für Taupunkt-/Feuchtkugel-/Trockenkugel-Messung
- C. Indikator °C/°F (NTC)
- D. Messwert (NTC)
- E. Indikator °C/°F (K-Typ)
- F. Messwert (K-Typ)
- G. Batteriesymbol
- H. Indikator für HOLD-Funktion
- I. Indikator MIN
- J. Indikator MAX
- K. Indikator für automatische Abschaltfunktion
- L. Indikator für Differenz-Funktion
- M. Indikator für Temperaturfühler

BATTERIEN EINLEGEN / WECHSELN

1. Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und entnehmen Sie den Batteriefachdeckel.
 2. Legen Sie drei Batterien des Typs AAA polungsrichtig ein. Beachten Sie dabei die Polaritätsangaben innerhalb des Batteriefachs.
 3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Wechseln Sie die Batterien aus, sobald auf dem Display das Batteriesymbol erscheint.

INBETRIEBNAHME

- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um das Produkt ein-/auszuschalten.
- Halten Sie die Taste °C/°F/Hintergrundbeleuchtung für ca. drei Sekunden gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren/deaktivieren.
- Das Produkt schaltet sich nach 15 Minuten Inaktivität automatisch ab. Um die automatische Abschaltfunktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste MAX MIN beim Einschalten gedrückt. Der Indikator APO erscheint in diesem Fall nicht auf dem Display. Sobald Sie das Produkt ausschalten und erneut einschalten, ist die automatische Abschaltfunktion wieder aktiv und der Indikator APO erscheint auf dem Display.

MESSUNG ÜBER NTC-SENSOR



Tauchen Sie den NTC-Sensor niemals in Flüssigkeiten. Der Sensor ist nur für Messungen der Luftfeuchte konzipiert.

Der Sensor ist ein hochempfindliches Halbleiterbauteil. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Sensor und berühren Sie diesen nicht. Beachten Sie die zulässigen Umgebungsbedingungen (technische Daten), um Fehlmessungen zu vermeiden.

Entnehmen Sie vor der Messung die Schutzkappe vom NTC-Sensor und setzen Sie die Kappe wieder auf den Sensor, sobald Sie den Messvorgang beendet haben.

- Drücken Sie die Taste RH/T, um zwischen der Anzeige von Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste °C/°F/Hintergrundbeleuchtung, um bei der Temperaturanzeige zwischen den Einheiten Celsius und Fahrenheit zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die Taste MODE, um bei der Temperaturanzeige die Temperaturwerte in folgender Sequenz anzuzeigen: Lufttemperatur → Taupunkt-Temperatur (Indikator DP) → Feuchtkugel-Temperatur (Indikator WB) → Trockenkugel-Temperatur (Indikator DB)
- Drücken Sie die Taste HOLD, um den aktuellen Messwert auf dem Display einzufrieren. Drücken Sie die Taste HOLD erneut, um wieder zur Echtzeit-Anzeige zurückzukehren.

MESSUNG ÜBER K-TYP-TEMPERATURFÜHLER



Der beiliegende K-Typ-Temperaturfühler ist für einen Messbereich von 0 bis +250 °C ausgelegt. Der gesamte Messbereich des Produkts kann mit optional erhältlichen K-Typ-Temperaturfühlern genutzt werden.

Mit dem Temperaturfühler können Sie auch die Temperatur von Flüssigkeiten messen. Achten Sie allerdings darauf, dass es sich um eine spannungsfreie, nicht ätzende Flüssigkeit handelt.

- Verbinden Sie den K-Typ-Temperaturfühler mit der passenden Buchse. Beachten Sie dabei die Polaritätsangaben auf dem Stecker und neben der Buchse.
- Drücken Sie die Taste DIF, um die Differenz zwischen der K-Typ-Temperatur und der NTC-Temperatur auf der unteren Displayhälfte darzustellen. Dabei wird der NTC-Wert vom K-Typ-Wert abgezogen.

MAX/MIN-MODUS

1. Halten Sie die Taste MAX MIN für ca. zwei Sekunden gedrückt, um in den MAX/MIN-Modus zu wechseln. Im unteren Bereich des Displays erscheint der Indikator MAX.
2. Drücken Sie nun die Taste MAX MIN, um zwischen der Anzeige der maximalen und minimalen Messwerte zu wechseln.
3. Halten Sie die Taste MAX MIN für ca. zwei Sekunden gedrückt, um den MAX/MIN-Modus zu verlassen.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Bis auf den Batteriewechsel und eine gelegentliche Reinigung ist das Messgerät wartungsfrei.
- Nehmen Sie zur Reinigung des Gerätes ein sauberes, fusselfreies, antistatisches und leicht feuchtes Reinigungstuch ohne scheuernde, chemische und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	3 x 1,5 V/DC Batterie (Typ AAA)
Betriebstemperatur:	0 bis +50 °C, <80 % rF
Lagertemperatur:	-10 bis +60 °C, <90 % rF
Abmessungen (B x H x T):	63 x 187 x 28 mm
Gewicht:	176 g

Temperatur

	Messbereich	Genauigkeit	Auflösung
NTC	0 bis +60 °C	±1 °C	0,1 °C
	+32 bis +140 °F	±1,8 °F	0,1 °F
K-Typ	-200 bis +1372 °C	±0,5 % rdg +1 °C / 1,8 °F (< -100 °C / -148 °F)	0,1 °C
	-328 bis +2501 °F	±0,5 % rdg +2 °C / 3,6 °F (> -100 °C / -148 °F)	0,1 °F

Luftfeuchtigkeit

Messbereich	Genauigkeit	Auflösung
0 – 100 %	±2,5 % (10 – 90 %) ±5 % (0 – 10 % / 90 – 100 %)	0,1 %

© Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

V2_0611_02-SB

PL-100TRH THERMO-/HYGROMETER

ITEM NO.: 10 50 80

INTENDED USE

This product is designed to measure humidity (in %) and temperature (in °C or °F) via an NTC sensor. Alternatively, temperature can also be measured via a K-type temperature sensor. Readings are displayed on an LCD with a backlight that can be switched on. The product features the following functions: Display of air/dew point/wet bulb/dry bulb temperature, MAX/MIN display, HOLD function, display of temperature difference between NTC sensor and K-type temperature sensor, auto power-off. Power is supplied via three AAA batteries.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- Thermo-/hygrometer
- K type temperature sensor
- 3 x batteries (type AAA)
- Protective cap
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- In schools, training facilities, hobby or self-service workshops, handling of electrical devices must be monitored by trained personnel.
- When operating on commercial premises, the relevant accident prevention regulations of workers' compensation boards for electrical equipment must be observed.
- Do not switch the measuring instrument on immediately after it has been taken from a cold to a warm environment. The condensation water generated could destroy the device. Allow the device to reach room temperature before switching it on.

b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.

• All (rechargeable) batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new (rechargeable) batteries in the device can lead to (rechargeable) battery leakage and device damage.

• (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

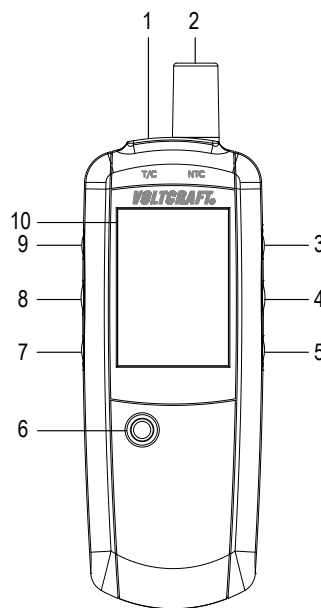
c) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

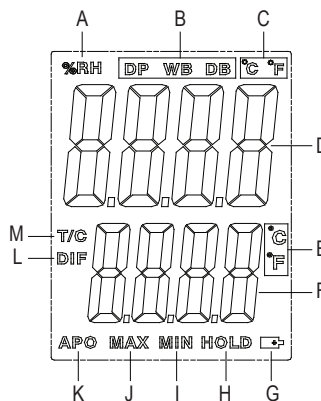
Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

OPERATING ELEMENTS



1. Socket for K-type temperature sensor
2. NTC sensor
3. °C/°F/backlight button
4. MODE button
5. MAX MIN button
6. On/off switch
7. HOLD button
8. RH/T button
9. DIF button
10. LCD

DISPLAY ELEMENTS



- A. Indicator for humidity measurement
- B. Indicator for dew point/wet bulb/dry bulb measurement
- C. Indicator °C/°F (NTC)
- D. Measured value (NTC)
- E. Indicator °C/°F (K-type)
- F. Measured value (K-type)
- G. Battery icon
- H. Indicator for HOLD function
- I. Indicator MIN
- J. Indicator MAX
- K. Indicator for auto power-off function
- L. Indicator for difference function
- M. Indicator for temperature sensor

INSERTING / REPLACING BATTERIES

1. Unscrew the screw on the rear side with a Phillips screwdriver and take off the cover of the battery compartment.
2. Insert three AAA batteries, observing their correct polarity. Observe the polarity markings in the battery compartment.
3. Close the battery compartment again.

➔ Replace the batteries when the battery icon appears on the display.

OPERATION

- Press the on/off button to turn the product on or off.
- Press and hold the °C/°F/backlight button for approx. three seconds to activate/deactivate the backlight.
- The product automatically powers off after 15 minutes of inactivity. To deactivate the auto power-off function, press and hold the MAX MIN button when switching on. The APO indicator will then not appear on the display. After switching the product off and then on again, the auto power-off function will be activated again and the APO indicator will be shown on the display.

MEASUREMENTS USING THE NTC SENSOR



Never dip the NTC sensor into fluids. The sensor is only designed to measure humidity.

The sensor is a highly-sensitive semi-conductor component. Do not expose the sensor to direct sunlight and do not touch it. Observe the permissible ambient temperatures (technical data) to avoid faulty measurements.

Before each measurement, remove the protective cap from the NTC sensor, and put the cap back on the sensor when the measuring process is finished.

- Press the RH/T button to toggle between the temperature and humidity displays.
- Press the °C/°F/backlight button to select Celsius or Fahrenheit for the temperature display.
- During temperature display, press the MODE button repeatedly to display the temperature values in the following sequence: Air temperature → Dew point temperature (DP indicator) → Wet bulb temperature (WB indicator) → Dry bulb temperature (DB indicator)
- Press the HOLD button to freeze the current reading on the display. Press the HOLD button again to return to the real-time display.

MEASUREMENTS USING THE K-TYPE TEMPERATURE SENSOR



The K-type temperature sensor included in delivery is suitable for a measurement range of 0 to +250 °C . Utilisation of the entire measurement range of the product is possible with optionally available K-type temperature sensors.

You can also measure the temperature of fluids with the temperature sensor. However, make sure that the fluid is zero-potential and non-corrosive.

- Connect the K-type temperature sensor to the corresponding socket. Be sure to observe the polarity markings on the plug and next to the socket.
- Press the DIF button to have the difference between the K-type temperature and the NTC temperature shown on the lower half of the display. Here, the NTC value is subtracted from the K-type value.

MAX/MIN MODE

1. Press and hold the MAX MIN button for approx. two seconds to switch to the MAX/MIN mode. The lower part of the display will show the MAX indicator.
2. Now press the MAX MIN button to toggle between displaying the maximum and the minimum readings.
3. Press and hold the MAX MIN button for approx. two seconds to exit the MAX/MIN mode.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The measuring device is maintenance-free apart from the need to replace the battery and occasional cleaning.
- Use a clean, lint-free, antistatic and slightly damp cloth to clean the device. Do not use any abrasive or chemical agents or detergents containing solvents.

DISPOSAL

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries that include hazardous substances are labelled with these icons to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The descriptions for the respective heavy metal are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (the designation is written on the rechargeable battery e.g. under the rubbish can symbols depicted at the left).

You can return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or wherever batteries/ rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

Operating voltage:	3 x 1.5 V/DC batteries (type AAA)
Operating temperature:	0 to +50 °C, <80 % RH
Storage temperature:	-10 to +60 °C, <90 % RH
Dimensions (W x H x D):	63 x 187 x 28 mm
Weight:	176 g

Temperature

	Measuring range	Accuracy	Resolution
NTC	0 to +60 °C	±1 °C	0.1 °C
	+32 to +140 °F	±1.8 °F	0.1 °F
K-type	-200 to +1372 °C	±0.5 % rdg +1 °C / 1.8 °F (< -100 °C / -148 °F)	0.1 °C
	-328 to +2501 °F	±0.5 % rdg +2 °C / 3.6 °F (> -100 °C / -148 °F)	0.1 °F

Humidity

Measuring range	Accuracy	Resolution
0 – 100 %	±2.5 % (10 – 90 %)	0.1 %
	±5 % (0 – 10 % / 90 – 100 %)	

Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

PL-100TRH THERMOMÈTRE/HYGROMÈTRE

N° DE COMMANDE : 10 50 80

UTILISATION PREVUE

Ce produit a été conçu pour mesurer l'humidité (en %) et la température (en °C ou en °F) par le biais d'un capteur NTC. Alternativement, il est aussi possible de mesurer la température par le biais d'un capteur de température de type K. Les mesures sont affichées sur un écran à cristaux liquides muni d'un rétro éclairage qu'il est possible d'activer. Le produit dispose des fonctions suivantes : Affichage de la température de l'air/du point de rosée/du bulbe humide/du bulbe sec, affichage MAX/MIN, fonction HOLD, affichage de la différence de température entre le capteur NTC et le capteur de température de type K, mise hors tension automatique. Le produit est alimenté par trois piles AAA.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

CONTENU D'EMBALLAGE

- Thermomètre/hygromètre
- Capteur de température de type K
- 3 piles (type AAA)
- Capuchon de protection
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Dans les écoles, les centres de formations, les ateliers de loisirs et les ateliers en libre service l'utilisation d'appareils électriques doit être surveillée par du personnel formé.
- Dans des locaux commerciaux, veuillez vous tenir aux consignes de prévention d'accidents des associations professionnelles d'installations et de systèmes électriques.
- N'allumez jamais immédiatement l'appareil de mesure lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque, le cas échéant, de détruire l'appareil. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher.

b) Piles / Accumulateurs

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles / accumulateurs.
- Retirer les piles / accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompus.
- Garder les piles / accumulateurs hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles / accumulateurs car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Il convient de remplacer toutes les piles / accumulateurs en même temps. Le mélange de piles / accumulateurs anciennes et de nouvelles piles / accumulateurs dans l'appareil peut entraîner la fuite de piles / accumulateurs et endommager l'appareil.
- Les piles / accumulateurs ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

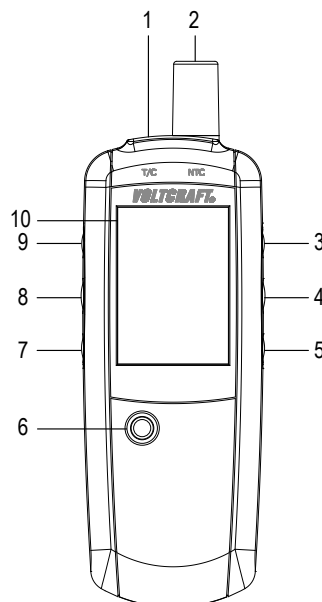
c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

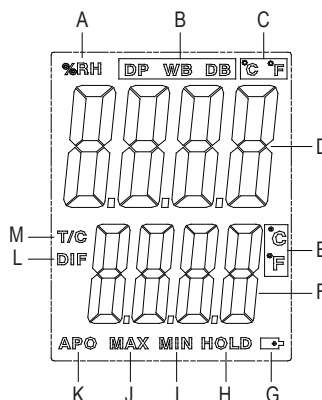
Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

ELEMENTS DE FONCTIONNEMENT



1. Prise pour le capteur de température de type K
2. Capteur NTC
3. Bouton de rétro éclairage/°C/°F
4. Bouton MODE
5. Bouton MAX MIN
6. Bouton On/off
7. Bouton HOLD
8. Bouton RH/T
9. Bouton DIF
10. Ecran à cristaux liquides

ELEMENTS D'ECRAN



- A. Indicateur pour la mesure de l'humidité
- B. Indicateur pour la mesure du point de rosée/du bulbe humide/du bulbe sec
- C. Indicateur °C/°F (NTC)
- D. Valeur mesurée (NTC)
- E. Indicateur °C/°F (type K)
- F. Valeur mesurée (type K) :
- G. Icône de la pile
- H. Indicateur pour la fonction HOLD
- I. Indicateur MIN
- J. Indicateur MAX
- K. Indicateur pour la fonction de mise hors tension automatique
- L. Indicateur pour la fonction de différence
- M. Indicateur pour le capteur de température

INSERTION/REPLACEMENT DES PILES

1. Dévisser les vis situées à l'arrière à l'aide d'un tournevis Phillips et retirer le couvercle du logement des piles.
2. Insérer trois piles AAA en veillant à respecter la polarité correcte. Noter les repères de polarité dans le logement des piles.
3. Refermer le logement des piles.

→ Remplacer les piles quand l'icône de pile apparaît à l'affichage.

MISE EN SERVICE

- Appuyer sur le bouton on/off pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton rétro éclairage/°C/°F pendant environ trois secondes pour activer/désactiver le rétro éclairage.
- Le produit se met automatiquement hors tension après 15 minutes d'inactivité. Pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique, appuyer et maintenir enfoncé le bouton MAX MIN à l'allumage. L'indicateur APO n'apparaîtra alors pas sur l'affichage. Après avoir à nouveau éteint puis rallumé le produit, la fonction de mise hors tension automatique sera réactivée et l'indicateur APO sera aussi affiché sur l'affichage.

MESURES A L'AIDE DU CAPTEUR NTC



Ne jamais immerger le capteur NTC dans des fluides. Le capteur a été conçu uniquement pour mesurer l'humidité.

Ce capteur est un élément semi-conducteur extrêmement sensible. Veillez à ce que le capteur ne soit jamais exposé directement aux rayons du soleil et évitez de le toucher. Respectez les conditions ambiantes autorisées (données techniques) afin d'éviter des erreurs de mesure.

Retirez le capuchon de protection du capteur NTC avant la mesure puis remplacez le capuchon sur le capteur dès que vous avez terminé la mesure.

- Appuyer sur le bouton RH/T pour alterner entre l'affichage de la température et l'affichage de l'humidité.
- Appuyer sur le bouton de rétro éclairage °C/°F pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit pour l'affichage de la température.
- Lors de l'affichage de la température, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton MODE pour afficher les valeurs de la température dans l'ordre suivant : température de l'air → température du point de rosée (indicateur DP) → température du bulbe humide (indicateur WB) → température du bulbe sec (indicateur DB)
- Appuyer sur le bouton HOLD pour geler la mesure actuelle sur l'affichage. Appuyer à nouveau sur le bouton HOLD pour retourner à l'affichage en temps réel.

MESURES A L'AIDE DU CAPTEUR DE TEMPERATURE DE TYPE K



Le capteur de température de type K inclus dans la livraison convient à une plage de mesure de 0 à +250 °C. Il est possible d'utiliser la plage entière de mesure du produit à l'aide des capteurs de température de type K disponibles en option.

Il est aussi possible de mesurer la température de fluides à l'aide du capteur de température. S'assurer toutefois que le fluide est de potentiel zéro et non-corrosif.

- Connecter le capteur de température de type K à la prise correspondante. Veiller à respecter les repères de polarité sur la fiche et à côté de la prise.
- Appuyer sur le bouton DIF pour obtenir la différence entre la température de type K et la température NTC affichée dans la moitié inférieure de l'affichage. Ici, la valeur NTC est soustraite de la valeur de type K.

MODE MAX/MIN

1. Maintenez la touche MAX MIN pendant deux secondes environ pour activer le mode MAX/MIN. L'indication MAX apparaît sur le bord inférieur de l'écran.
2. Appuyez ensuite sur la touche MAX MIN afin de commuter entre l'affichage des valeurs de mesure maximum et minimum.
3. Maintenez la touche MAX MIN pendant deux secondes environ pour quitter le mode MAX/MIN.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- A l'exception du remplacement de la pile et d'un nettoyage occasionnel, l'appareil de mesure ne nécessite aucun entretien.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon propre, non pelucheux, antistatique et légèrement humide sans produit de nettoyage abrasif, chimique ou contenant des solvants.

ELIMINATION DES DECHETS

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations des principaux métaux lourds sont les suivantes : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb (La désignation se trouve sur la pile ou l'accumulateur, par ex. sous les symboles de la poubelle illustrés à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accus !

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

DONNEES TECHNIQUES

Tension de service :	3 piles de 1,5 V/DC (type AAA)
Température de service :	0 à +50 °C, <80 % humidité relative
Température de stockage :	-10 à +60 °C, <90 % humidité relative
Dimensions (L x H x P) :	63 x 187 x 28 mm
Poids :	176 g

Température

	Plage de mesure	Précision	Résolution
NTC	0 à +60 °C	±1 °C	0,1 °C
	+32 à +140 °F	±1,8 °F	0,1 °F
Type K	-200 à +1372 °C	±0,5 % rdg +1 °C / 1,8 °F (< -100 °C / -148 °F)	0,1 °C
	-328 à +2501 °F	±0,5 % rdg +2 °C / 3,6 °F (> -100 °C / -148 °F)	0,1 °F

Humidité

Plage de mesure	Précision	Résolution
0 – 100 %	±2,5 % (10 – 90 %) ±5 % (0 – 10 % / 90 – 100 %)	0,1 %

Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Voltcraft®

PL-100TRH THERMO-/HYGROMETER

BESTELNR.: 10 50 80

BEDOELD GEBRUIK

Het instrument dient voor het meten van de luchtvochtigheid (in %) en de temperatuur (in °C of °F) via een NTC-sensor. Als alternatief kan de temperatuur via een temperaturopnemer van het type K worden gemeten. De meetwaarden worden op het uitleesvenster (LCD) met inschakelbare achtergrondverlichting weergegeven. Het instrument biedt de volgende functies: Weergave van de lucht-/dauwpunt-/vochtkegel-/droge kegel-temperatuur, MAX/MIN-indicatie, HOLD-functie, weergave van het temperatuurverschil tussen NTC-sensor en temperaturopnemer van het type K, automatische afschakelfunctie. De voeding vindt plaats via drie batterijen van het type AAA.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

LEVERINGSOMVANG

- Thermo/hygrometer
- Temperaturopnemer van het type K
- 3 x batterijen (type AAA)
- Beschermkap
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet langer op juiste wijze werkt,
 - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- In scholen, trainingscentra, hobby- of doe-het-zelf workshops, moet de bediening van elektrische apparaten altijd onder supervisie staan van getraind personeel.
- Wanneer u het gebruikt op een commercieel terrein, moeten de ARBO-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrisch apparatuur in acht worden genomen.
- Schakel het meetapparaat nooit onmiddellijk in, nadat het van een koude in een warme ruimte is geplaatst. Door het condenswater dat wordt gevormd, kan het apparaat onder bepaalde omstandigheden beschadigd raken. Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen.

b) Batterijen / Accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen / accu's.
- De batterijen / accu's dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen / accu's aan te pakken.
- Batterijen / accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen / accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen / accu's dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen / accu's in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.
- Batterijen / accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

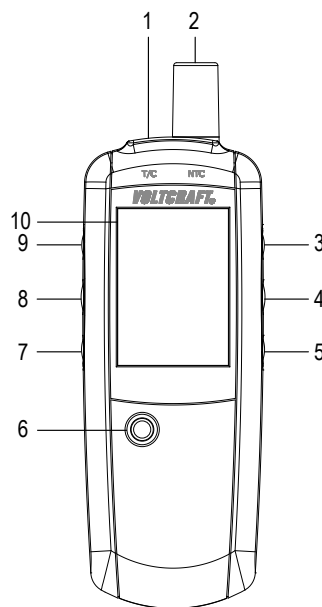
c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

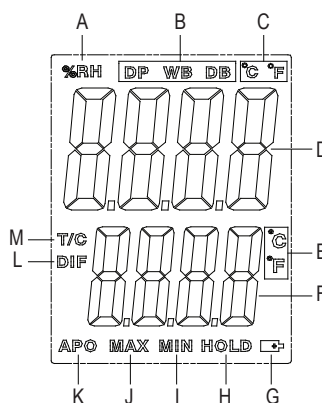
Volcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

BEDIENINGSELEMENTEN



1. Chassisdeel voor temperaturopnemer van het type K
2. NTC-sensor
3. Knop °C/°F/achtergrondverlichting
4. Knop MODE
5. Knop MAX MIN
6. Aan/uit-knop
7. Knop HOLD
8. Knop RH/T
9. Knop DIF
10. Uitleesvenster (LCD)

UITLEESVENSTERELEMENTEN



- A. Indicator voor luchtvochtigheidsmeting
- B. Indicator voor dauwpunt-/vochtkegel-/droge kegelmeting
- C. Indicator °C/°F (NTC)
- D. Meetwaarde (NTC)
- E. Indicator °C/°F (type K)
- F. Meetwaarde (type K)
- G. Batterijsymbool
- H. Indicator voor HOLD-functie
- I. Indicator MIN
- J. Indicator MAX
- K. Indicator voor automatische afschakelfunctie
- L. Indicator voor verschilmeting
- M. Indicator voor temperaturopnemer

BATTERIJEN PLAATSEN/ VERVANGEN

1. Verwijder de schroef op de achterkant met een kruiskopschroevendraaier en haal het deksel van het batterijvak.
 2. Plaats drie batterijen van het type AAA en let daarbij op de juiste polariteit. Zie daarvoor de polariteitindicaties binnenin het batterijvak.
 3. Sluit het batterijvak weer.
- Vervang de batterijen, zodra op het uitleesvenster het batterijpictogram verschijnt.

INGEBRUIKNAME

- Druk op de aan/uit-knop om het instrument in of uit te schakelen.
- Houd de knop °C/°F/achtergrondverlichting gedurende circa drie seconden ingedrukt om de achtergrondverlichting te activeren/deactiveren.
- Het instrument schakelt zichzelf na 15 minuten van inactiviteit automatisch uit. Om de automatische uitschakelfunctie te deactiveren, moet de knop MAX MIN bij het inschakelen worden ingedrukt. De indicator APO verschijnt in dit geval niet op het uitleesvenster. Zodra het instrument wordt uitgeschakeld en opnieuw wordt ingeschakeld, is de automatische uitschakelfunctie weer actief en de indicator APO verschijnt weer op het uitleesvenster.

METEN VIA DE NTC-SENSOR



Dompel de NTC-sensor nooit in vloeistoffen. De sensor is uitsluitend geschikt om de luchtvochtigheid te meten.

De sensor is een zeer gevoelig onderdeel van de halfgeleider. Voorkom direct zonlicht op de sensor en raak deze niet aan. Neem de toelaatbare omstandigheden (technische gegevens) in acht om foutieve metingen te voorkomen.

Voor elke meting moet u de beschermkap van de NTC-sensor verwijderen. Plaats de beschermkap na het meetproces weer op de sensor.

- Druk op de knop RH/T om te kunnen omschakelen tussen het weergeven van temperatuur en luchtvochtigheid.
- Druk op de knop °C/°F/achtergrondverlichting om bij de temperatuurweergave om te schakelen tussen de eenheden Celsius en Fahrenheit.
- Druk meerdere malen op de knop MODE om bij de temperatuurweergave de temperatuurwaarden als volgt weer te geven: Luchttemperatuur → dauwpunt-temperatuur (indicator DP) → vochtkegel-temperatuur (indicator WB) → droge kegel-temperatuur (indicator DB)
- Druk op de knop HOLD om de actuele meetwaarde op het uitleesvenster te bevriezen. Druk opnieuw op de knop HOLD om terug te gaan naar de weergave van actuele meetwaarden.

METEN VIA DE TEMPERATUROPNEMER VAN HET TYPE K



De meegeleverde temperaturopnemer van het type K is geschikt voor een meetbereik van 0 tot +250 °C. Het totale meetbereik van het instrument kan met de als optie verkrijgbare temperaturopnemers van het type K volledig worden benut.

Met de temperaturopnemer kan ook de temperatuur van vloeistoffen worden gemeten. Let er op dat het hierbij om een spanningvrije, niet etsende vloeistof gaat.

- Steek de temperaturopnemer van het type K in het betreffende chassisdeel. Let daarbij op de polariteitsindicaties op de connector en naast het chassisdeel.
- Druk op de knop DIF om het verschil tussen de type K-temperatuur en de NTC-temperatuur op de onderste helft van het uitleesvenster weer te geven. Daarbij wordt de NTC-waarde van de type K-waarde afgetrokken.

MAX/MIN-MODUS

1. Druk op de knop MAX MIN en houd deze ongeveer twee seconden ingedrukt om naar de MAX/MIN-modus te schakelen. Op de onderste helft van de weergave wordt de MAX-indicator weergegeven.
2. Druk op de knop MAX MIN om te wisselen tussen de weergaven van de maximum en minimum geregistreerde waarden.
3. Druk op de knop MAX MIN en houd deze ongeveer twee seconden ingedrukt om uit de MAX/MIN-modus te gaan.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Afgezien van de vervanging van de batterij en een incidentele reiniging is het meetapparaat onderhoudsvrij.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat een schone, pluisvrije, antistatische en licht vochtige doek zonder schurende, chemische en oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.

VERWIJDERING

a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil!

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering van het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (de aanduiding staat op de batterij/accu, bv. onder de vuilnisbak symbolen die links afgebeeld zijn).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven!

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning:	3 x 1,5 V/DC batterijen (type AAA)
Bedrijfstemperatuur:	0 tot +50 °C, <80 % relatieve vochtigheid
Opslagtemperatuur:	-10 tot +60 °C, <90 % relatieve vochtigheid
Afmetingen (B x H x D):	63 x 187 x 28 mm
Gewicht:	176 g

Temperatuur

	Meetbereik	Nauwkeurigheid	Resolutie
NTC	0 tot +60 °C	±1 °C	0,1 °C
	+32 tot +140 °F	±1,8 °F	0,1 °F
Type K	-200 tot +1372 °C	±0,5 % rdg +1 °C / 1,8 °F (< -100 °C / -148 °F)	0,1 °C
	-328 tot +2501 °F	±0,5 % rdg +2 °C / 3,6 °F (> -100 °C / -148 °F)	0,1 °F

Vochtigheid

Meetbereik	Nauwkeurigheid	Resolutie
0 – 100 %	±2,5 % (10 – 90 %) ±5 % (0 – 10 % / 90 – 100 %)	0,1 %

Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2011 by Voltcraft®